

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt. i Innomed Medical Orvostechnikai Rt

*Strona pozwana:* Magyar Állam (państwo węgierskie), Budapest Főváros Képviselő-testülete i Esztergom Város Képviselő-testülete

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Czy pkt. 3 lit. a) rozdziału czwartego załącznika X <sup>(1)</sup> do aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej (zwanym dalej „aktem o przystąpieniu”), znajdującego zastosowanie na podstawie art. 24 powołanego aktu o przystąpieniu, zgodnie z którym nie naruszając artykułów 87 i 88 traktatu WE, Węgry mogą stosować do 31 grudnia 2007 roku włącznie obniżenie należnych podatków lokalnych dla przedsiębiorców [helyi iparüzési adó], czytaj podatków od działalności gospodarczej] do 2 % przychodów netto, przyznawanych przez samorządy terytorialne w ograniczonym czasie na podstawie art. 6 i 7 ustawy C z 1990 roku w sprawie podatków lokalnych, należy interpretować w ten sposób, że chodzi o wyjątek o charakterze przejściowym, który umożliwia Węgrom utrzymanie takiego podatku od działalności gospodarczej, do czasu upływu tego terminu?
- 2) W świetle odpowiedzi udzielonej na pytanie pierwsze, czy art. 33 ust. 1 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG <sup>(2)</sup>, należy interpretować w ten sposób, że zakazuje on utrzymywania lub wprowadzania podatku od działalności gospodarczej prowadzonej w celu osiągnięcia zysku, w którym podstawą opodatkowania są dochody netto, po odjęciu kosztów nabycia towarów sprzedawanych i usług świadczonych przez osoby trzecie oraz kosztów materiałowych?
- 3) W zależności od odpowiedzi udzielonej na pytania poprzedzające oraz w świetle orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości, czy należy przyjąć, że aktualna praktyka sądów węgierskich pierwszej i drugiej instancji, które unikają oceny zgodności podatku od działalności gospodarczej z prawem wspólnotowym i proponują podatnikom, aby prostowali swoje deklaracje podatkowe w drodze dodatkowych deklaracji, stanowi przeszkodę i utrudnienie dla skuteczności prawa wspólnotowego, ponieważ zmusza podatników do uczestnictwa w postępowaniu podatkowym o niepewnym rezultacie, uniemożliwiając im wykonywanie przysługujących im praw, a tym samym, że Republika Węgierska nie wykonuje zobowiązań wynikających z art. 10 traktatu WE?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 236, str. 846.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 145, str. 1.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgerichts Köln (Niemcy) w dniu 2 listopada 2006 r. — Firma cp-Pharma Handels GmbH przeciwko Republice Federalnej Niemiec**

(Sprawa C-448/06)

(2006/C 326/80)

*Język postępowania:* niemiecki

**Sąd krajowy**

Verwaltungsgericht Köln

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Firma cp-Pharma Handels GmbH

*Strona pozwana:* Republika Federalna Niemiec

**Pytanie prejudycjalne**

Czy rozporządzenie Komisji (WE) nr 1873/2003 z dnia 24 października 2003 r. <sup>(1)</sup> zmieniające załącznik II do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 ustanawiającego wspólnotową procedurę określania maksymalnych limitów pozostałości weterynaryjnych produktów leczniczych w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego <sup>(2)</sup> jest nieważne z powodu naruszenia normy wyższego rzędu prawa wspólnotowego [art. 1 pkt 1 i art. 3 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2377/90 w związku z art. 4 pkt 1 dyrektywy Rady 96/22/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. <sup>(3)</sup>] w zakresie, w jakim w uzupełnieniu oznaczonym (\*) w sprawie zamieszczenia progesteronu w załączniku II do rozporządzenia Rady nr 2377/90 zostaje wyłączone zastosowanie formy podawania w postaci roztworu do iniekcji?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 224, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 125, str. 3.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunal du travail de Bruxelles (Belgia) w dniu 6 listopada 2006 r. — Sophiane Gysen przeciwko Groupe S — Caisse d'Assurances sociales pour indépendants**

(Sprawa C-449/06)

(2006/C 326/81)

*Język postępowania:* francuski

**Sąd krajowy**

Tribunal du travail de Bruxelles

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Sophiane Gysen

*Strona pozwana:* Groupe S — Caisse d'Assurances sociales pour indépendants

**Pytanie prejudycjalne**

Czy [art. 67 ust. 1] rozporządzenia [Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiającego Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich oraz Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot] <sup>(1)</sup> oraz załącznik VII do tego rozporządzenia zatytułowany „Wynagrodzenia [...]”, sekcja 1 Dodatki rodzinne, [...] (które) obejmują:

- a) dodatek na gospodarstwo domowe,
- b) dodatek na dziecko pozostające na utrzymaniu,
- c) dodatek edukacyjny,

mogą lub muszą być uznane za „konwencję międzynarodową z zakresu zabezpieczenia społecznego, obowiązującą w Belgii”, jak zostało to określone w tekście spornych przepisów krajowych?

<sup>(1)</sup> Dz. U. L 56, str. 1.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État (Belgia) w dniu 6 listopada 2006 r. — Varec SA przeciwko Belgii**

**(Sprawa C-450/06)**

(2006/C 326/82)

*Język postępowania:* francuski

**Sąd krajowy**

Conseil d'État (Belgia)

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Varec SA

*Strona pozwana:* Belgia

*Interwenient:* Diehl Remscheid GmbH & Co

**Pytanie prejudycjalne**

Czy art. 1 ust. 1 dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane <sup>(1)</sup>, w związku z art. 15 ust. 2 dyrektywy 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującej procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy <sup>(2)</sup> i w związku z art. 6 dyrektywy 2004/18/WE z dnia 31 marca 2004 w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi <sup>(3)</sup>, należy rozumieć w ten sposób, iż organ odpowiedzialny za postępowanie odwoławcze, o którym mowa w tym przepisie, ma obowiązek zagwarantowania poufności i prawa do poszanowania tajemnic handlowych zawartych w aktach sprawy, które zostały mu przedłożone przez uczestników postępowania, w tym również przez instytucję zamawiającą, mając jednocześnie prawo samemu do zapoznawania się i brania pod uwagę tego typu informacji?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 395 z 30.12.1989, str. 33.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Unabhängiger Finanzsenat (Austria) w dniu 6 listopada 2006 r. — Gabriele Walderdorff przeciwko Finanzamt Waldviertel**

**(Sprawa C-451/06)**

(2006/C 326/83)

*Język postępowania:* niemiecki

**Oznaczenie sądu krajowego**

Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Wien

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Gabriele Walderdorff

*Strona pozwana:* Finanzamt Waldviertel